



Arel by der gracie Godts, Coninck van Castillien, van Leon, van Arragon, van beyde de Sicillien, van Hierusalem, van Portugal, van Navarre, van Grenade, van Toledo, van Valencen, van Galicien, van Maillorken, van Scvillien, van Sardinien, van Cordube, van Corlycke, van Murcie, van Jien, van de Algarben, van Algezire, van Gibraltar, van de Ey-landen van Canarie, van de Indien, soo Orientale, als Occidentale, van de Ey-landen ende Vaste-landen der Zee Occane: Aerts-hertogh van Oosten-
Hertogh van Bourgundien, van Loteryck, van Brabant, van Limbourgh, van Luxembourgh, van Geldre, ende van
nen: Grave van Habs-bourgh, van Vlaenderen, van Artois, ende van Bourgundien: Pals-grave van Thiol, van Hen-
we, ende van Namen: Prince van Zwaven: Marck-grave des Heylighs-rycks van Roomen: Heere van Salins, ende van
chelen: ende Dominateur in Asien ende Affriken. Allen de ghene die dese teghenwoordighe sullen sien Saluyt. Alsoo sint
ghen rydt herrewaerts eenighe Landtloopers, Deuchnieten, Bedelaers, ende andere loopen ten Platten-lande, ende in de Ste-
van onse gehoorzaamheyt tot achterdeel vanden ghemynen welvaert, van onse goede Onderfaten, ende diferente Plackarten
op uyt-gegeven, Wy (om hier-inne te voorsien) hebben ter deliberatie van onsen seer-lieven ende seer-beminden neve Don
nicisco Antonio de Agurto, Ridder van het Order van Alcantara, Stadt-houder Gouverneur ende Capiteyn generael van onse
der-landen *etc.* ende by advis vande Raeden, vast gestelt ende geordonneert, stellen vast ende ordonneren aen alle Landt-loo-
Deuchnieten, Bedelaers, soo mans als vrouwen, ende andere niet geboren zijnde in dese Landen van onse gehoorzaamheyt,
uyt te vertrecken binnen vier daghen, op pene van geschavotteert ende voor altoos gebannen te worden uyt dese Landen,
de voor de tweede reyse ghegeeselt ende ghebrandt-merckt te worden op den rugghe, ende andermael gebannen op pene van 't
en, ende aen de ghene die in dese Landen ghebornen zijn hun te vertrecken binnen den voorsz. termyn van vier daghen in
plaetsen van hunne gheborste, op pene van ballinckschap voor 8. jaren uyt de Lande van onse gehoorzaamheyt, ende voor de
eede reyse van ghegeeselt te worden ende gebannen voor altoos, ende voor de derde reyse op pene van 't leven, allen dewelcke
nen oock sullen plaetsen vatten ten opsichte vande ghene militairen zijnde sullen den dienst verlaten hebben, dewelcke ghevan-
n zijnde by onse Officieren van de Steden oft Platten-lande sullen tot dien eynde geleverd worden aende naestburighe militaire
chters, Wy verbieden oock aen alle Cabarettiers in onse Steden ende ten Platten-lande, ende aen alle onse Onderfaten van de
Landt-loopers, Deuchnieten nochte hunne bagagie niet t'onfanghen oft t'herberghen in hunne huysen, nochte oock hun
gh onderhout oft dranck te vercoopen, nochte hun den minsten bystandt te doen, maer dat sy sullen ghehouden zijn vande
instantelijck over te gaen gheven aen d'Officieren vande Plaetsen, op pene van ballinckschap ten opsichte vande voorsz. Ca-
rtiers, ende van arbitraire correctie ten opsichte van alle andere, zijnde oock onse intentie, dat soo onse Officieren als andere
onse Steden ende ten Platten-lande gehouden sullen zijn t'onderfoccken besonderlijck by nachte de Straten, Herberghen, Ca-
rtien ende Huysen al-waer dierghelijcke Landt-loopers, Bedelaers, ende andere ghelogeert souden moghen zijn; ende om
te gheven aende voorsz. Officieren, Magistraten, Volckeren der Weth op dat sy te beter toe-siende ende prompter souden
tot het volbrengen vanden inhoud deser, Wy willen dat sy daer van promptelijck sullen worden beraelt, ende Wy ordonneren
allen ende een-ygelijcken vande Rechters, Officieren, Magistraten ende Volckeren der Weth van sommierlijck ende sonder
te van proces voorts te varen ten laste vande voorsz. Bedelaers ende Landt-loopers op dat d'executie vande castydinghe oock
de ghedaen sonder uytstel, alles sonder achterdeel van onse Plackarten hier vooren uyt-ghegeven teghen de voorsz. Bedelaers
Landt-loopers, die Wy van ghelijcks punctuelijck onderhouden willen hebben. Bevelen ende ordonneren daer-omme wel
esselijck aen onse seer-lieve ende gherrouwe die hoeft Presidenten ende Luyden van onse Secreten ende Grooten Raeden, die
celliers ende Luyden van onse Raeden van Brabant ende van Geldere, President ende Luyden van onsen Raede van Vlaen-
en, aen onsen hoogh Baillieu ende Luyden van onsen ordinarissen Raede van Henegau, President ende Luyden van onsen Raede
Namen, aen onsen Schouteth van Mechelen, ende aen alle andere die het raken magh dat sy dattelijck ende sonder uytstel doen
dingen ende publiceren dese onse Ordonnantie ende Plackaert in alle Steden ende Plaetsen van hun Distrikt alwaer men ge-
men is publicatie van onsen tweghen te doen, ende te procederen, ende doen procederen tot volbrenginghe ende onderhoudin-
g van dese, teghen alle overtreders by executie vande penen voorsz. sonder eenigh verdragh, faveur oft dissimulatie, *VWant Ons*
so gbelieft. Des t'oirconden hebben Wy onsen Seghel aen dese teghenwoordighe doen hanghen. Ghegheven in onse stadt
Brussel den 10. Julii in 't jaer ons Heeren 1685. ende van onse Rycken het twintighste. Was gheparapheert, *Blon. vi.* Op de
sicke stont ghelchreven, *By den Coninck in synen Raede.* Onderteeckent, *de Clavis.* Ende was gheseghelt met den grooten Seghel
an Syne Majesteit in roede wasse uyt-hanghende in dobbele sterte ven parkement.